

EDI - ASN Note		Load-No.: 68508		07.06.2019 - 07:11		page 1/2	
Vendor		Receiver		Unloading Area:		14248	
-Plant: 0100		-Plant: 100		place of storage:			
-No: 91001108		-No.: 14550700		Consumption:			
SEISSENSCHWIDT GmbH		Magna PT S.p.A.		Dispatch Type:		Truck	
Daimlerstr. 11		Via dei Ciclamini, 4		Forw. Agent Name:		Schweitzer GmbH & Co.	
D-58840 PLETTENBERG		Zona Industriale		-Number:		16070077	
DEUTSCHLAND		I-70026 MODUGNO		Gross Weight:		18.857 KG	
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Purch. Ord. Nr.			
ASN-No		Sup. Ref. No. Cust.		DM		V/G	
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.		Quant.		Name of delivery	
		Pack. Mat. -Quant.		- Number Cust.		Add. Data Vendor	
						-Nunmer Vendor	
						Consignment	
80617780	000010	2511108490	5.483	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916202
07.06.2019		035309-900		PC	S	nt. wt.: 9.290 KG , gr. wt.: 10.227 KG	
	124639	CC: 190052520	183	PC	S		
		CC: 190052515	530	PC	S		
		CC: 190052509	530	PC	S		
		CC: 190052500	530	PC	S		
		CC: 190052493	530	PC	S		
		CC: 190052485	530	PC	S		
		CC: 190052482	530	PC	S		
		CC: 190052473	530	PC	S		
		CC: 190052470	530	PC	S		
		CC: 190050388	530	PC	S		
		CC: 190050384	530	PC	S		
		CC: 11	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 243824					
		UC-Material: G069870010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
80617780	000010	2511109290	6.750	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915802
07.06.2019		035306-900		PC	M	nt. wt.: 4.317 KG , gr. wt.: 4.748 KG	
	124640	CC: 190052363	1.350	PC	M		
		CC: 190052355	1.350	PC	M		
		CC: 190052339	1.350	PC	M		
		CC: 190052323	1.350	PC	M		
		CC: 190052315	1.350	PC	M		
		CC: 5	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 615035					
		UC-Material: L067620010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
80617783	000010	2511108490	2.120	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916202
GR:							Rating Check:
	124641						

EDI - ASN Note		Load-No.: 68508		07.06.2019 - 07:11		page 2/2	
Vendor:	(VDA 4912)	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area:	14248		
	-No: 91001108		-No.: 14550700	place of storage:			
SEISSENSCHMIDT GmbH		Magna PT S.p.A.		Consumption:			
Daimlerstr. 11		Via dei Ciclamini, 4		Dispatch Type:	Truck		
D-58840 PLETTENBERG		Zona Industriale		Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
DEUTSCHLAND		I-70026 MODUGNO		-Number:	16070077		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:	18.857 KG		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
07.06.2019		035309-900					
		CC: 190052584	530	PC	S		
		CC: 190052575	530	PC	S		
		CC: 190052561	530	PC	S		
		CC: 190052554	530	PC	S		
		CC: 4	DCT300	PC			
		Cast-Number: 244162					
		UC-Material: G073590020					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
nt. wt.: 3.540 KG , gr. wt.: 3.882 KG							
***** E N D *****							
GR:							Rating Check:
Quant. Check:							

Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG

(part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002077

(order no. / No. de commande)

Schmelzen-Nr. 244162

(heat number / No. de Coudée)

Werkstoff 20MNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller

(steel mill / Aciérie)

Georgsmarienhütte GmbH

Lieferspezifikation GCG 805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzeanalyse (test analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.0900	1.2300	0.0110	0.0210	1.1600	0.0500	0.1700	0.1600	0.0090	0.0340	0.0060	0.0003	0.0010	0.0100	0.0000	0.0000	0.0010	0.0070	0.0012	0.0000	0.0006	0.0120	2.1000	7.0000

Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.30	0.00	44.00	0.00	40.90	0.00	37.60	0.00	35.40	33.50	32.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert

(DI value / diamètre idéal)

0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)		FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)		Prim.	5	-	8	Sek.	8	9

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	(specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis	(result / Résultat)	164.0	-	185.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (Specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	(specification / Spécification)	0.00	- <td>0.00</td> <th>mm</th>	0.00	mm
Ergebnis	(result / Résultat)	0.00	- <td>0.00</td> <th>mm</th>	0.00	mm

Auftrag 1019300
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G073590020
(SAP UC-material/SAP UC-material)Lieferdatum 06/04/2019
(shipping date / Date de livraison)HBS-Teile-Nr. 035309-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)Lieferschein-Nr. 80617783/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coudée)Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)Umformgrad 25,2:1
(Diameter / diamètre)

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commentant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor verzender
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
bianco = Esemplare per commentante
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
nido = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for medtager
grön = Exemplar for befördrer

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereinrichtungen
müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

Nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestim- mungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Con- vention relative au contrat de trans- port International de marchandises par route (CMR).				Nr.:68508 Seite 1 von 1									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 07.06.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs													
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³										
0080617160		11	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	10.227 KG											
0080617780		5	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	4.748 KG											
0080617783		4	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	3.882 KG											
SUMME		20				18.857 KG											
UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr.9 Nom voit N°9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:			Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire							
UN					Fracht Prix de transport												
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					Ermäßigungen Réductions												
					Zwischensumme Solde												
					Zuschläge Suppléments												
					Nebengebühren Frais accessoires												
					Sonstiges Divers												
					Zu zahlende Gesamt- summe/Total à payer												
14 Rückerstattung Remboursement					20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières												
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement																	
Frei Franco																	
Unfrei Non Franco																	
21 Ausgefertigt in Etablie à					DE-58840 Plettenberg		am le		07.06.2019								
22 SEISSENSCHMIDT GmbH					23		24 Gut empfangen Réception des marchandises										
58840 Plettenberg Daimlerstr. 11					Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)		Datum Date										
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)					Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)										
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen					Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes								
von bis km					Art Anzahl Kein Tausch				Art Anzahl Kein Tausch								
					Euro-Palette				Euro-Palette								
					Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette								
					Einfach-Palette				Einfach-Palette								
26 Vertragspartner des Frachtführers					Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift								
27 Amtliches Kennzeichen					Kfz LBSC1825				Anhängen								
Benutzte Gen.-Nr.										☐ National		☐ Bilateral		☐ EG		☐ CEMT	

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Gefahrschlag, Gefahrschlagcode, Gefahrschlagklasse 1 und 2, Gefahrschlagklasse 3 und 4, Gefahrschlagklasse 5 und 6, Gefahrschlagklasse 7 und 8, Gefahrschlagklasse 9 und 10, Gefahrschlagklasse 11 und 12, Gefahrschlagklasse 13 und 14, Gefahrschlagklasse 15 und 16, Gefahrschlagklasse 17 und 18, Gefahrschlagklasse 19 und 20, Gefahrschlagklasse 21 und 22, Gefahrschlagklasse 23 und 24, Gefahrschlagklasse 25 und 26, Gefahrschlagklasse 27 und 28, Gefahrschlagklasse 29 und 30, Gefahrschlagklasse 31 und 32, Gefahrschlagklasse 33 und 34, Gefahrschlagklasse 35 und 36, Gefahrschlagklasse 37 und 38, Gefahrschlagklasse 39 und 40, Gefahrschlagklasse 41 und 42, Gefahrschlagklasse 43 und 44, Gefahrschlagklasse 45 und 46, Gefahrschlagklasse 47 und 48, Gefahrschlagklasse 49 und 50, Gefahrschlagklasse 51 und 52, Gefahrschlagklasse 53 und 54, Gefahrschlagklasse 55 und 56, Gefahrschlagklasse 57 und 58, Gefahrschlagklasse 59 und 60, Gefahrschlagklasse 61 und 62, Gefahrschlagklasse 63 und 64, Gefahrschlagklasse 65 und 66, Gefahrschlagklasse 67 und 68, Gefahrschlagklasse 69 und 70, Gefahrschlagklasse 71 und 72, Gefahrschlagklasse 73 und 74, Gefahrschlagklasse 75 und 76, Gefahrschlagklasse 77 und 78, Gefahrschlagklasse 79 und 80, Gefahrschlagklasse 81 und 82, Gefahrschlagklasse 83 und 84, Gefahrschlagklasse 85 und 86, Gefahrschlagklasse 87 und 88, Gefahrschlagklasse 89 und 90, Gefahrschlagklasse 91 und 92, Gefahrschlagklasse 93 und 94, Gefahrschlagklasse 95 und 96, Gefahrschlagklasse 97 und 98, Gefahrschlagklasse 99 und 100.



Seit über ...

50 Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-005716 vom 07.06.2019



19-005716

Ludwigsburg, 07.06.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 13.06.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 07.06.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	1 80617160 2 80617780 3 80617783 20 COLLI Getriebeteile 18.857		
Summe: Total 20,00 COLLI		18.857,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-005716 empfangen am 14 JUN 2019 14 JUN 2019 14 JUN 2019	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	27 Gut 19-005716 empfangen am 14 JUN 2019 14 JUN 2019 14 JUN 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

KUEHNEN NAGEL S.r.l.
 MAGNA PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)
 I-70026 MODUGNO

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604